

253

Ritter®

LED Examination Light

[English](#)

[Español](#)

[Français](#)



MA8209p

User Guide

Style P TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169 003-2181-99 Rev AA6 (8/20/25)

Product Information

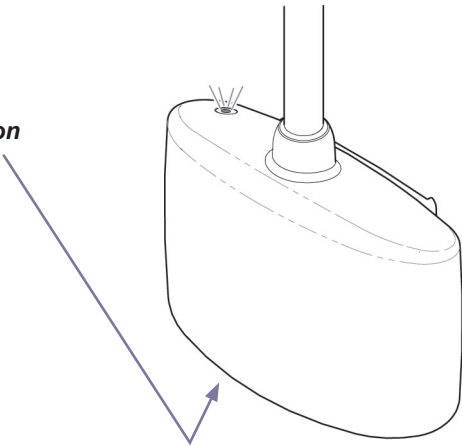
Dealer:

Date of Purchase:

Model / Serial Number:

Midmark Authorized Service Company:

**Model / Serial
Number Location**



MA8173i

Table of Contents

Important Information

- [Safety Symbols](#)..... 4
- [Transportation & Storage Conditions](#)..... 4
- [Before First Use](#)..... 5
- [Intended Use](#)..... 5
- [Electromagnetic Interference](#)..... 5
- [Disposal of Equipment](#)..... 5

Operation

- [Power ON / OFF](#)..... 6
- [Automatic Shutoff Feature](#)..... 7
- [Light Pattern Adjustment](#) 8

Maintenance

- [Fuse Replacement](#) 9
- [Troubleshooting](#) 10
- [Calling for Service](#) 10
- [Cleaning](#) 10
- [Periodic Maintenance](#) 10

Specifications

- [Specifications Chart](#)..... 11
- [Model Identification / Compliance Chart](#)..... 12

Warranty Information

- [Limited Warranty](#) 13

Important Information - Safety Symbols

These symbols may appear on your equipment and/or in the manuals.



WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution
Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices.



Equipment Alert
Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage.



Proper Shipping Orientation



Consult User Guide



Humidity Limit



Fragile



Fuse Rating Specification



Pressure Limit



Keep Dry



Power ON / OFF



Temperature Limit



Type B Applied Part



Bright Light
(Do not look directly into light)



Catalogue Number



Manufacturer



Serial Number

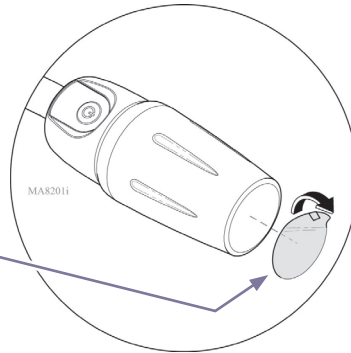
Transportation / Storage Conditions

Ambient Temperature Range.....	-22°F to 140°F (-30°C to +60°C)
Relative Humidity.....	10% to 90% (non-condensing)
Atmospheric Pressure	500 hPa to 1060 hPa

Before First Use...

Remove protective film from lens...
Pull tab to peel protective film from lens.

Protective Film



Intended Use

The Ritter 253 provides focusable illumination for general examinations and procedures performed by trained professionals in a healthcare environment.

Electromagnetic Interference

This product is designed and built to minimize electromagnetic interference with other devices. However, if interference is noticed between another device and this product:

- Remove interfering device from room
- Plug light into isolated circuit
- Increase separation between light and interfering device
- Contact Midmark if interference persists

Disposal of Equipment

At the end of product life, the light, accessories, and other consumable goods may become contaminated from normal use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment, accessories and other consumable goods.



WARNING

This product can expose you to chemicals including Antimony Oxide (Antimony Trioxide), which is known to the state of California to cause cancer. For more information go to www.p65warnings.ca.gov

Operation

Power ON / OFF

To connect power to the light...

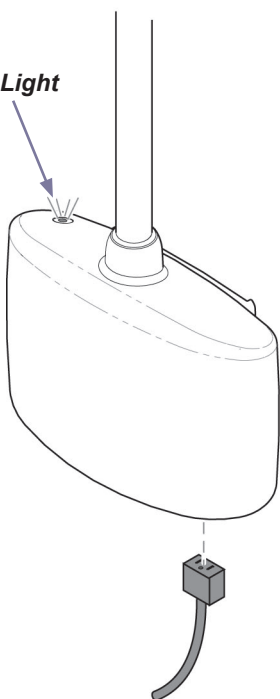
- A) Connect power cord to light housing.
- B) Plug cord into properly rated receptacle.

Note: When power is connected, the lighthouse will flash several times, and the indicator light will illuminate.

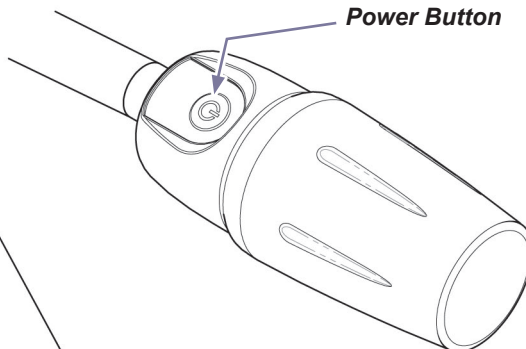
To turn the light ON / OFF...

Press the power button.

Indicator Light



Power Button



MA8171i

Note

*The light has an automatic shutoff feature that turns the light OFF after two hours. Refer to **Automatic Shutoff Feature** section for more information.*

Automatic Shutoff Feature

The Automatic Shutoff Feature turns the light OFF two hours after the last power button press.

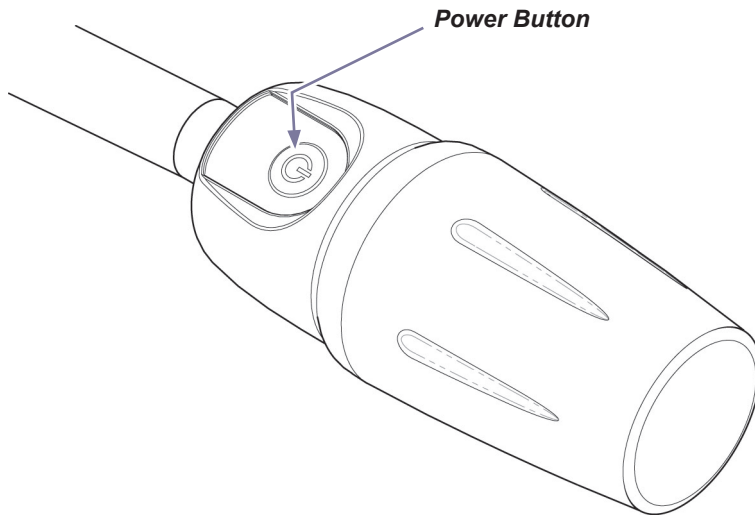
Note

Lights are shipped from the factory with this feature **disabled**.

To enable the Automatic Shutoff Feature...

- A) Press and hold the power button for 5 seconds.
- B) Observe. The lighthouse will flash **three** times indicating the feature has been enabled.

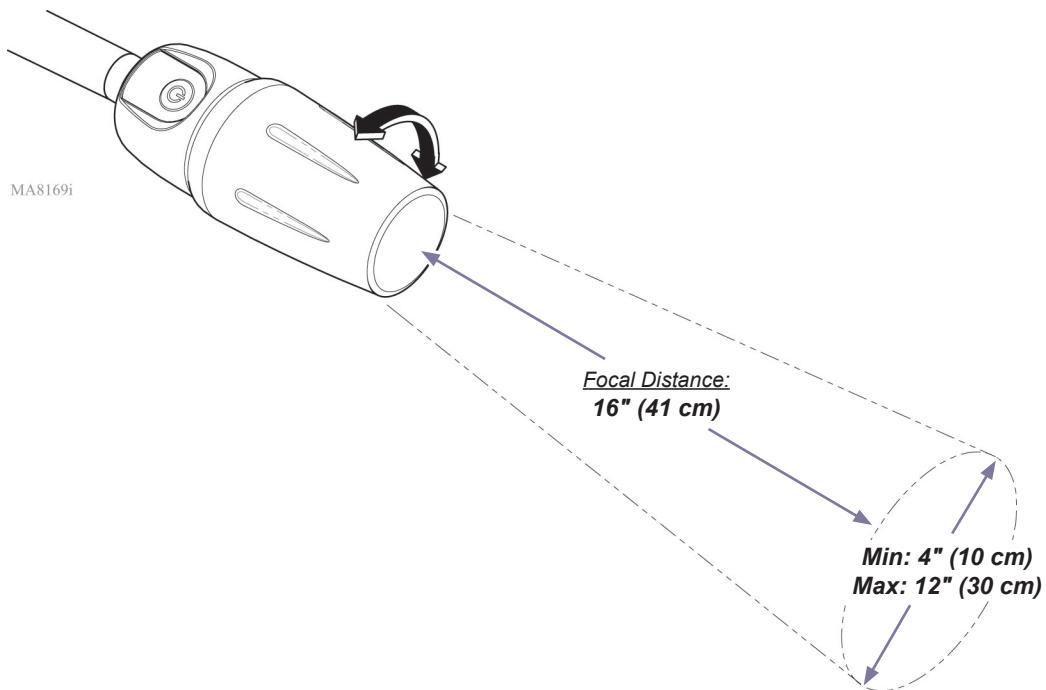
Note: To disable this feature, repeat the procedure.
The lighthouse will flash **four** times when this feature is disabled



MA8170i

Light Pattern Adjustment

To adjust the size of the light pattern...
Rotate the lighthead clockwise / counterclockwise.

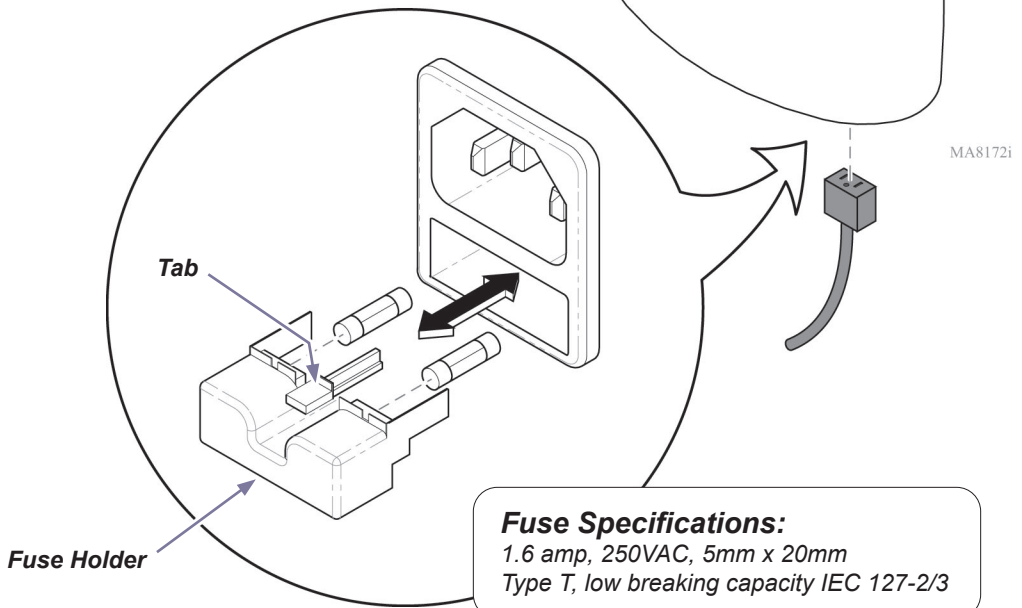


Maintenance

Fuse Replacement

To replace fuses...

- A) Disconnect power cord from light housing.
- B) Press tab and pull fuse holder out of cord inlet.
- C) Replace fuses.
- D) Push fuse holder into inlet until it locks in place.



Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Correction
Light will not turn ON. (Power indicator light: OFF)	Power cord is not connected.	Secure power cord connections.
	Faulty fuse(s).	Replace fuses. (Refer to procedure in this manual)
Light will not turn ON. (Power indicator light: ON)	Lighthouse or flex arm malfunctioning.	Contact authorized Midmark service technician.
Light pattern will not adjust.	Lighthouse malfunctioning.	Contact authorized Midmark service technician.
Light turns OFF by itself.	Automatic Shutoff Feature	Disable automatic shutoff feature. (Refer to procedure in this manual)

Calling for Service

Note

Model / serial number information is required when calling for service.

If service is required, contact Midmark directly:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585
Monday-Thursday 8:00 AM until 6:00 PM
Friday 8:00 AM until 5:00 PM (ET)
midmark.com

Cleaning

Clean the painted metal and plastic surfaces using a clean soft cloth, and mild cleaner. Disinfect your product with a solution of standard bleach and water mixed 1 in 10 (10%) or chlorine based cleaners. Follow this with a clear water rinse and thorough drying of material. See current CDC Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities.

Periodic Maintenance

Periodically inspect the following:

- Power cord should be free of cuts or other visible damage.
- All fasteners should be in place and tightened securely.

Have an authorized service technician inspect your equipment periodically.

Specifications

Specifications Chart	
LED	Life: approximately 50,000 hr* (<i>non-replaceable</i>) * <i>per bulb manufacturer</i>
Light Pattern	Circular
Adjustable Spot Size @ <i>Focal distance: 16" (41 cm)</i>	Diameter: 4" (10 cm) to 12" (30 cm)
Illumination @ <i>Focal distance: 16" (41 cm)</i> <i>Spot size: 4" (10 cm)</i>	Minimum 1,150 foot-candles / 12,379 lux
Color Temperature	4,500K
Power Cord Length	8 ft. (2.5 m)
Flex Arm Reach <i>[from power source enclosure]</i>	54.5" (138 cm)
Flex Arm Rotation <i>[at power source enclosure]</i>	140°
Electrical Rating	115 VAC, 50/60 Hz, 100mA
	230 VAC, 50/60 Hz, 60mA
Fuses	1.6 amp, 250V, 5mm x 20mm, Type T low breaking capacity IEC 127-2/3
Regulatory Compliance	UL 60601-1 Rev. 26-Apr-06 CAN/CSA C22.2 No. 60601-1:08 Canadian Medical Device Regulations 50R/98-282 NFPA99 (<i>applicable to product requirements</i>)
Classification	Class 1, Type B Applied Part



WARNING

Equipment is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with oxygen, air, or nitrous oxide.

Clarification: Equipment is suitable for use in the presence of oxygen, air, or nitrous oxide.

Model Identification / Compliance Chart

Model	Description	Complies To:				Electrical Ratings:		
		UL 60601-1 Rev 26-Apr-06	CAN / CSA C22.2, #60601.1:08	Canadian Medical Device Regulations 50R/98-282	NFPA 99	VAC +/- 10%	Amps	Cycles (Hz)
253-001	LED Exam Light only	•	•	•	•	115	100mA	50/60
253-002	Includes 253-001 and 9A454001 (Spline Mount)	-	-	-	-	230	60mA	50/60
253-003	Includes 253-001 and 9A455001 (Extended Spline Mount)	-	-	-	-	-	-	-
253-005	Includes 253-001 and 9A457001 (Base Rail Mount)	-	-	-	-	-	-	-
253-006	Includes 253-001 and 9A458001 (Caster Base)	-	-	-	-	-	-	-
253-007	Includes 253-001 and 9A474001 (Wall Mount)	-	-	-	-	-	-	-
253-011	LED Exam Light only	•	•	•	•	115	100mA	50/60
253-012	Includes 253-011 and 9A619001 (Standard Spline Mount)	-	-	-	-	230	60mA	50/60
253-013	Includes 253-011 and 9A620001 (Extended Spline Mount)	-	-	-	-	-	-	-
253-015	Includes 253-011 and 9A622001 (Base Rail Mount)	-	-	-	-	-	-	-
253-016	Includes 253-011 and 9A628001 (Caster Base)	-	-	-	-	-	-	-
253-017	Includes 253-011 and 9A623001 (Wall Mount)	-	-	-	-	-	-	-

Warranty Information



Warranty Registration



Notes:

Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

1.937.526.3662

midmark.com



253

Ritter®

Lámpara LED de exploración

[English](#)

[Español](#)

[Français](#)



MA8209p

Guía del usuario

003-2181-99

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Información del producto

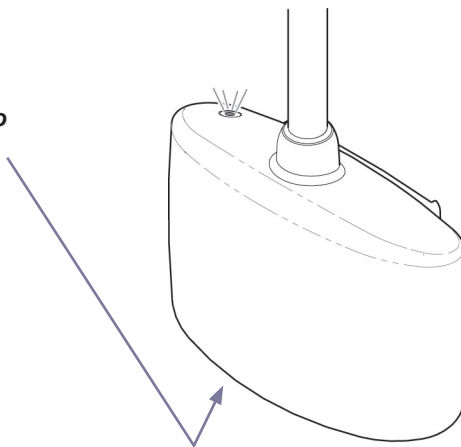
Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo/número de serie:

**Servicio técnico autorizado
por Midmark:**

**Ubicación del
modelo/número
de serie**



MA8173i

Índice

Información importante

<u>Símbolos de seguridad</u>	4
<u>Condiciones de transporte y almacenamiento</u>	4
<u>Antes del primer uso</u>	5
<u>Uso previsto</u>	5
<u>Interferencia electromagnética</u>	5
<u>Eliminación de equipos</u>	5

Funcionamiento

<u>Encendido/apagado</u>	6
<u>Función de apagado automático</u>	7
<u>Ajuste del patrón de luz</u>	8

Mantenimiento

<u>Sustitución fusibles</u>	9
<u>Resolución de problemas</u>	10
<u>Solicitud de servicio técnico</u>	10
<u>Limpieza</u>	10
<u>Mantenimiento preventivo</u>	10

Especificaciones

<u>Tabla de especificaciones</u>	11
<u>Identificación del modelo/Tabla de cumplimiento de las normativas</u>	12

Información sobre la garantía

<u>Garantía limitada</u>	13
--------------------------------	----

Información importante - símbolos de seguridad

Estos símbolos pueden aparecer en su equipamiento y/o en los manuales.



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.



Advertencia sobre el equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar daños en el equipo.



Método de transporte
orientación correcto



Consulte la guía
del usuario



Límite de humedad



Frágil



Especificaciones
nominales del fusible



Límite de presión



Mantener seco



Encendido/apagado



Límite de
temperatura



Pieza aplicada
Tipo B



Luz clara
(No mire directamente a la luz)



Número de serie



Fabricante



Número del catálogo

Condiciones de transporte y almacenamiento

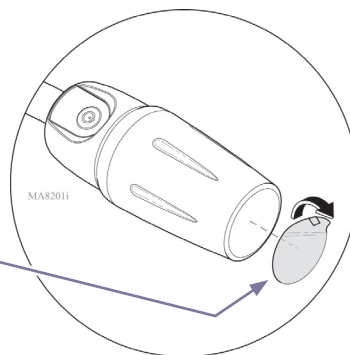
Rango de temperatura ambiente..... de -30 °C a +60 °C (de -22 °F a 140 °F)
Humedad relativa de 10 % a 90 % (sin condensación)
Presión atmosférica..... de 500 hPa a 1060 hPa

Antes del primer uso...

Retire la película protectora de la lente...

Tire de la lengüeta para retirar la película protectora de la lente.

Película protectora



Uso previsto

La lámpara Ritter 253 emite luz direccionable para exploraciones y procedimientos generales realizados por personal cualificado en un entorno sanitario.

Interferencia electromagnética

Este producto se ha diseñado y construido para reducir al mínimo la interferencia electromagnética con otros dispositivos. Sin embargo, si detecta interferencias entre este producto y otros dispositivos:

- Saque el dispositivo que cause interferencias fuera de la sala.
- Enchufe la lámpara en un circuito aislado.
- Aumente la distancia de separación entre la luz y el dispositivo que cause interferencias.
- Póngase en contacto con Midmark si persiste la interferencia.

Eliminación de equipos

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la lámpara como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las normativas y códigos locales para la correcta eliminación de equipos, accesorios y otros productos fungibles.



ADVERTENCIA

Este producto puede exponerlo al contacto con sustancias químicas como el óxido de antimonio (tríóxido de antimonio), al cual el estado de California considera cancerígeno. Para más información, visite www.p65warnings.ca.gov

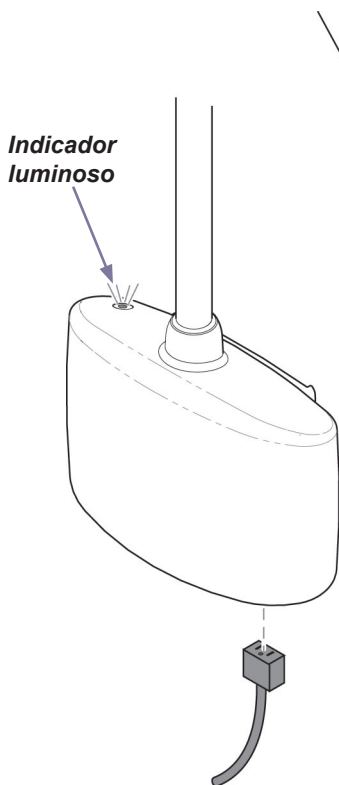
Funcionamiento

Encendido/apagado

para conectar la alimentación de la lámpara...

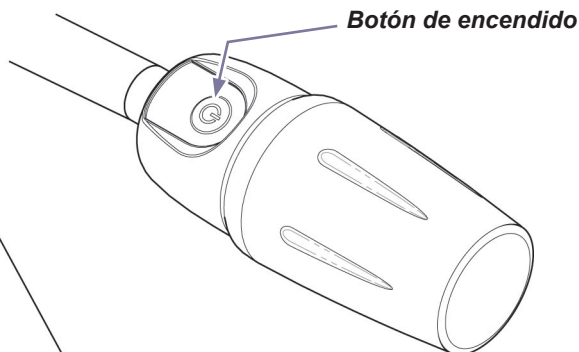
- A) Conecte el cable de alimentación a la carcasa de la lámpara.
- B) Enchufe el cable en la toma de corriente apropiada.

Nota: Cuando la lámpara esté correctamente conectada a la fuente de alimentación, el cabezal parpadeará varias veces y el indicador luminoso se encenderá.



Indicador luminoso

Para encender y apagar la lámpara... *Pulse el botón de encendido.*



Botón de encendido

MA8171i

Nota

La lámpara dispone de una función de apagado automático que apaga la luz pasadas dos horas. Consulte más información en el apartado «Función de apagado automático».

Función de apagado automático

La función de apagado automático apaga la lámpara dos horas después de haber presionado el botón de encendido por última vez.

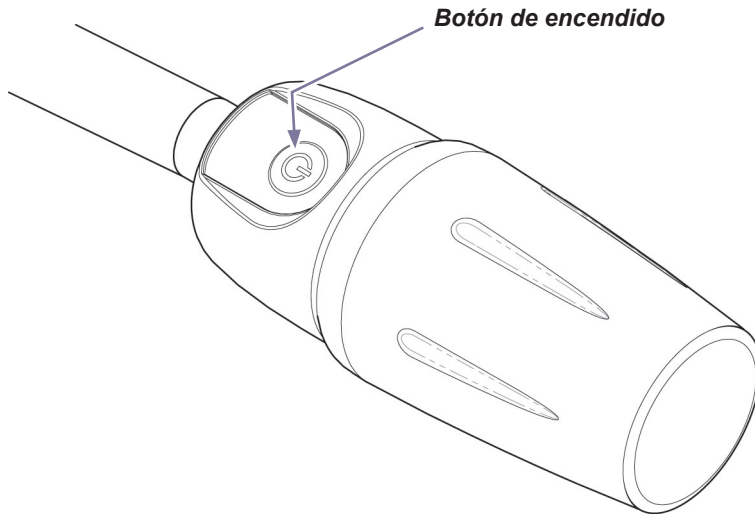
Nota

*Las lámparas salen de fábrica con esta función **deshabilitada**.*

Para activar la función de apagado automático...

- A) Mantenga presionado el botón de encendido durante 5 segundos.
- B) Observe. El cabezal parpadeará **tres** veces para indicar que la función se ha activado.

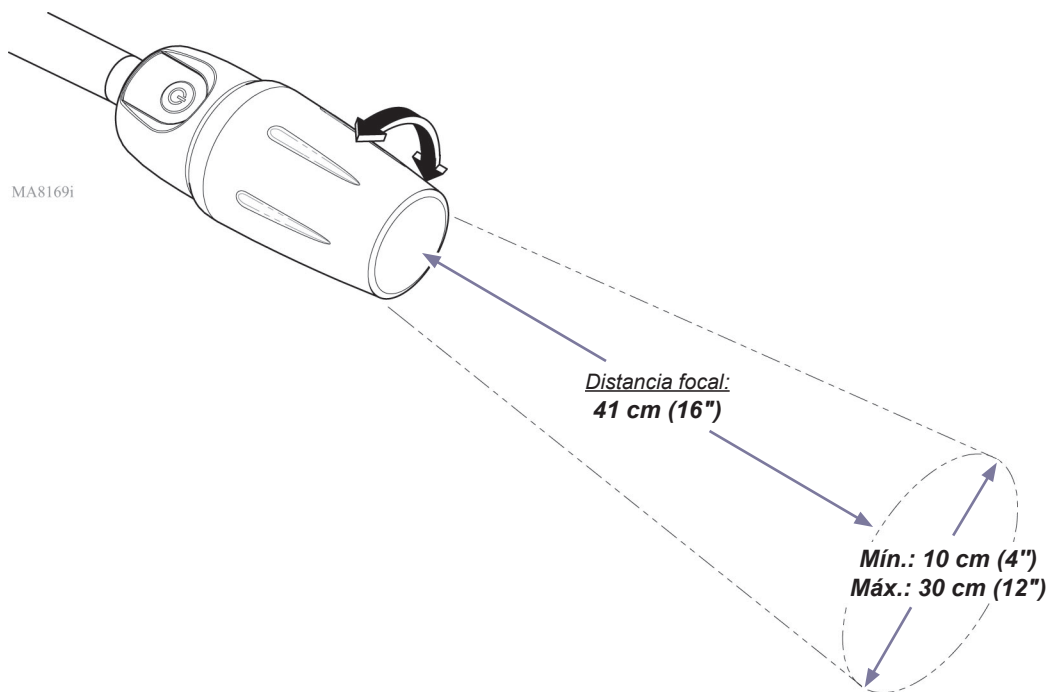
*Nota: Para desactivar esta función, repita el procedimiento. Cuando se desactive esta función, el cabezal parpadeará **cuatro** veces.*



MA8170i

Ajuste del patrón de luz

Para ajustar las dimensiones del patrón de luz...
Gire el cabezal en sentido horario/antihorario.

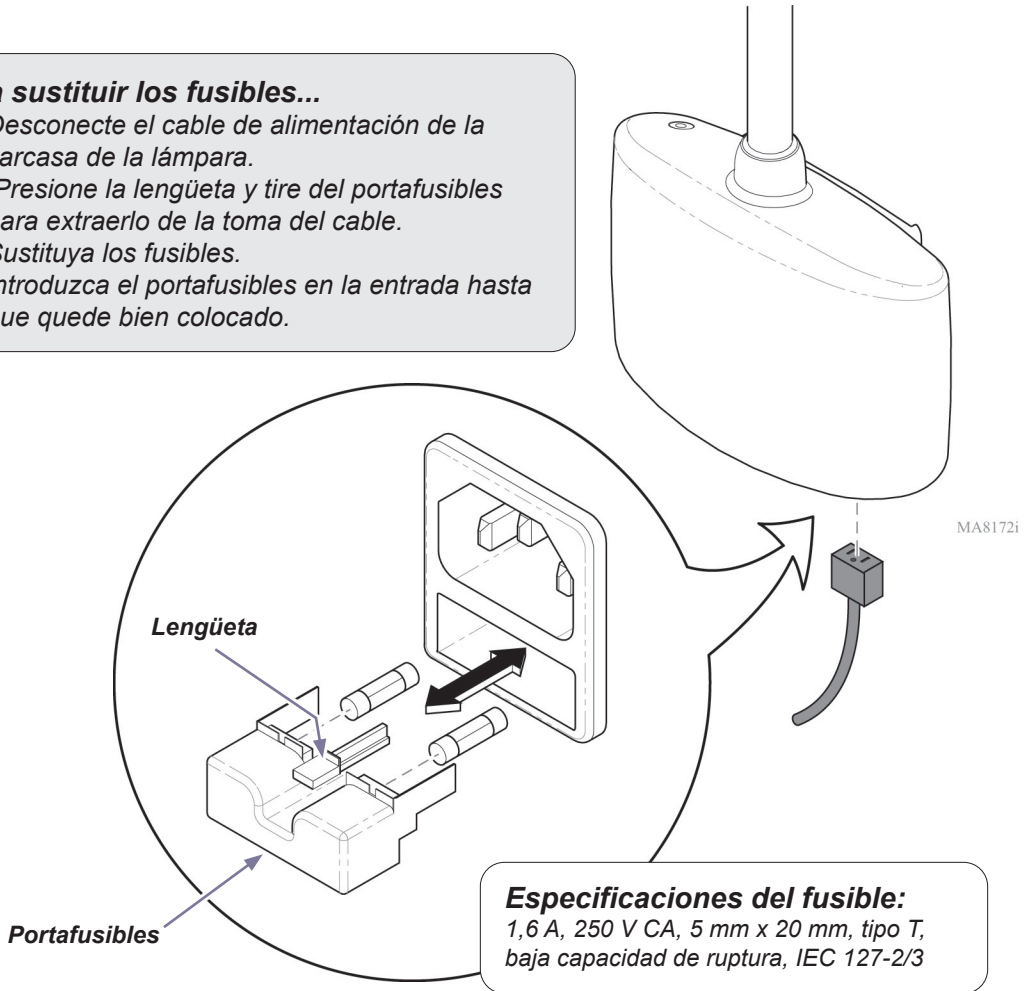


Mantenimiento

Sustitución fusibles

Para sustituir los fusibles...

- A) *Desconecte el cable de alimentación de la carcasa de la lámpara.*
- B) *Presione la lengüeta y tire del portafusibles para extraerlo de la toma del cable.*
- C) *Sustituya los fusibles.*
- D) *Introduzca el portafusibles en la entrada hasta que quede bien colocado.*



Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Corrección
La lámpara no se enciende. <i>(El indicador luminoso de encendido está apagado)</i>	El cable de alimentación no está conectado.	Compruebe las conexiones del cable de alimentación.
	El fusible o fusibles no funcionan.	Sustituya los fusibles. <i>(Consulte el procedimiento en este manual).</i>
La lámpara no se enciende. <i>(El indicador luminoso de encendido está encendido)</i>	Fallos de funcionamiento del cabezal o del brazo flexible.	Contacte con un técnico autorizado por Midmark.
El patrón de luz no se ajusta.	Fallo de funcionamiento del cabezal.	Contacte con un técnico autorizado por Midmark.
La lámpara se apaga sola.	Función de apagado automático	Desactive la función de apagado automático. <i>(Consulte el procedimiento en este manual).</i>

Solicitud de servicio técnico

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá indicar el modelo y el número de serie.

Póngase en contacto con Midmark directamente si necesita asistencia técnica.

Para ponerse en contacto directamente con Midmark:

EE. UU. 844.856.1230 / Canadá 937.526.8585
de lunes a jueves de 8:00 a. m. a 6:00 p. m.
y viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (ET)
midmark.com

Limpieza

Limpie las superficies de plástico y metal pintado pasando un paño suave y limpio con limpiadores suaves. Desinfecte el producto con una solución de lejía común y agua 1:10 (10 %) o productos basados en cloro. A continuación, enjuague con agua limpia y seque a fondo el material. Véanse las Directrices vigentes de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades para la desinfección y esterilización en centros sanitarios.

Mantenimiento preventivo

Revise periódicamente que:

- El cable de alimentación no presenta cortes ni otros daños visibles.
- Todos los elementos de sujeción están colocados y bien apretados.

Un técnico debidamente autorizado deberá revisar el equipo periódicamente.

Especificaciones

Tabla de especificaciones	
LED	Vida útil: aproximadamente 50 000 horas* (no sustituible) *según el fabricante de la bombilla
Patrón de luz	Circular
Dimensiones ajustables del área iluminada Distancia focal: 41 cm (16")	Diámetro: de 10 cm (4") a 30 cm (12")
Iluminación Distancia focal: 41 cm (16") Dimensión de la zona iluminada: 10 cm (4")	Mínimo 1150 bujías-pie/12 379 lux
Temperatura de color	4500 K
Longitud del cable de alimentación	2,5 m (8 pies)
Alcance del brazo flexible [desde la caja de la toma de corriente]	138 cm (54,5")
Giro del brazo flexible [en la caja de la toma de corriente]	140°
Clasificación eléctrica	115 V CA, 50/60 Hz, 100 mA
	230 V CA, 50/60 Hz, 60 mA
Fusibles	1,6 A, 250 V, 5 mm x 20 mm, tipo T, baja capacidad de ruptura, IEC 127-2/3
Cumplimiento legal	UL 60601-1 Rev. 26-Apr-06 CAN/CSA C22.2 No. 60601-1:08 Reglamentación canadiense sobre dispositivos médicos 50R/98-282 NFPA99 (aplicable a los requisitos del producto)
Clasificación	Clase 1, parte aplicada tipo B



ADVERTENCIA

El equipo no debe utilizarse en presencia de mezclas anestésicas inflamables que contengan oxígeno, aire u óxido nitroso.

Aclaración: el equipo puede utilizarse en presencia de oxígeno, aire u óxido nitroso.

Identificación del modelo/Tabla de cumplimiento de las normativas

Modelo	Descripción	Conformidad con:				Clasificaciones eléctricas:			
		UL 60601-1 Rev 26-Apr-06	CAN/CSA C22.2, #60601.1:08	Reglamentación canadiense sobre dispositivos médicos 50R/98-282	NFPA 99	V CA +/- 10 %	Ampe- rios	Ciclos (Hz)	
253-001	Lámpara LED de exploración	●	●	●	●	115	100 mA	50/60	
253-002	Incluye 253-001 y 9A454001 (montaje acanalado)	-	-	-	-	230	60 mA	50/60	
253-003	Incluye 253-001 y 9A454001 (montaje acanalado ampliado)	-	-	-	-	-	-	-	
253-005	Incluye 253-001 y 9A454001 (base con riel)	-	-	-	-	-	-	-	
253-006	Incluye 253-001 y 9A454001 (base con ruedas)	-	-	-	-	-	-	-	
253-007	Incluye 253-001 y 9A454001 (montaje de pared)	-	-	-	-	-	-	-	
253-011	Lámpara LED de exploración	●	●	●	●	115	100 mA	50/60	
253-012	Incluye 253-011 y 9A619001 (montaje acanalado)	-	-	-	-	230	60 mA	50/60	
253-013	Incluye 253-011 y 9A620001 (montaje acanalado ampliado)	-	-	-	-	-	-	-	
253-015	Incluye 253-011 y 9A622001 (base con riel)	-	-	-	-	-	-	-	
253-016	Incluye 253-011 y 9A628001 (base con ruedas)	-	-	-	-	-	-	-	
253-017	Incluye 253-011 y 9A623001 (montaje de pared)	-	-	-	-	-	-	-	

Información de garantía



Registro de garantía



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

1.937.526.3662

midmark.com



253

Ritter®

Lampe d'examen LED

[English](#)

[Español](#)

[Français](#)



MA8209p

Guide de l'utilisateur

003-2181-99

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Informations produit

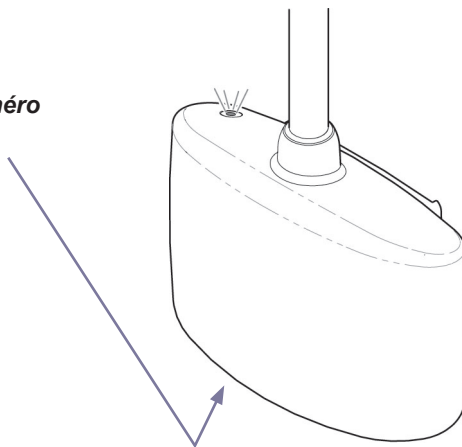
Revendeur :

Date d'acquisition :

Numéro de modèle/de série :

Société de service après-vente agréée Midmark :

**Emplacement du numéro
de modèle/de série**



MA8173i

Table des matières

Renseignements importants

<u>Symboles de sécurité</u>	4
<u>Transport et conditions de stockage</u>	4
<u>Avant la première utilisation</u>	5
<u>Utilisation prévue</u>	5
<u>Interférences électromagnétiques</u>	5
<u>Mise au rebut du matériel</u>	5

Fonctionnement

<u>Marche/Arrêt</u>	6
<u>Fonction d'arrêt automatique</u>	7
<u>Réglage du profil de la lumière</u>	8

Maintenance

<u>Remplacement de fusible</u>	9
<u>Dépannage</u>	10
<u>Service après-vente</u>	10
<u>Nettoyage</u>	10
<u>Entretien préventif</u>	10

Caractéristiques techniques

<u>Tableau des caractéristiques</u>	11
---	----

Renseignements sur la garantie

<u>Garantie limitée</u>	12
-------------------------------	----

Renseignements importants - Symboles de sécurité

Ces symboles sont susceptibles d'apparaître sur votre équipement et/ou dans les manuels.



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures. Il peut également servir à signaler à l'utilisateur des pratiques dangereuses.



Avertissement relatif au matériel

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner un endommagement du matériel.



Orientation correcte pour l'expédition



Consulter le guide de l'utilisateur



Limite d'humidité



Fragile



Caractéristiques techniques des fusibles



Limite de pression



Conserver au sec



Marche/Arrêt



Limite de température



Type B, matériel industriel



Lumière vive
(Ne pas regarder directement le faisceau)



Numéro de catalogue



Fabricant



Numéro de série

Transport et conditions de stockage

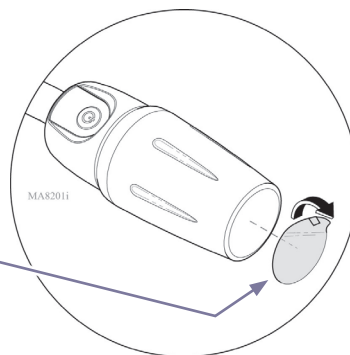
Température ambiante..... -30 °C à +60 °C (-22 °F à 140 °F)
Humidité relative..... 10 % à 90 % (sans condensation)
Pression atmosphérique..... 500 hPa à 1 060 hPa

Avant la première utilisation...

Retirer le film protecteur de la lentille...

Tirez la languette pour retirer le film protecteur de la lentille.

Film protecteur



Utilisation prévue

La Ritter 253 fournit une lumière orientable pour les examens et procédures d'ordre général effectués par des professionnels formés au sein d'un environnement médical.

Interférences électromagnétiques

Ce produit est conçu et construit pour minimiser les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils. Cependant, en cas d'interférences entre un autre appareil et ce produit :

- Retirez de la pièce l'appareil qui crée les interférences.
- Branchez la lampe sur un circuit isolé.
- Imposez une distance entre la lampe et l'appareil qui crée les interférences.
- Contactez Midmark si les interférences persistent.

Mise au rebut du matériel

À la fin de la durée de vie du produit, la lampe, les accessoires et autres fournitures peuvent être contaminés dans le cadre d'une utilisation normale. Consultez les codes et les arrêtés municipaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement, des accessoires et autres fournitures.



AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, tels que l'oxyde d'antimoine (trioxyde d'antimoine), connu, dans l'État de Californie, pour être cancérigène.

Pour plus d'informations, visitez www.p65warnings.ca.gov

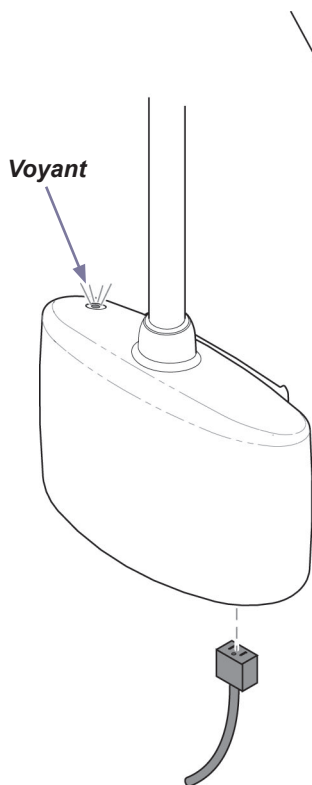
Fonctionnement

Marche/Arrêt

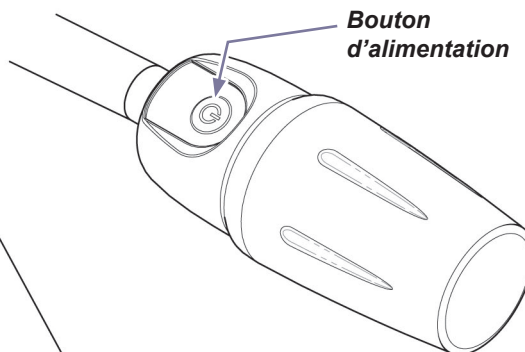
Pour raccorder la lampe à l'alimentation...

- A) Branchez le cordon d'alimentation à la lampe.
- B) Branchez le cordon à une prise murale adaptée.

Remarque : une fois la lampe branchée, la tête d'éclairage clignote plusieurs fois et le voyant s'éclaire.



Pour allumer/éteindre la lampe... Appuyez sur le bouton d'alimentation.



MA8171i

Remarque

*La lampe est dotée d'une fonction d'arrêt automatique qui éteint la lumière au bout de deux heures. Reportez-vous à la section **Fonction d'arrêt automatique** pour plus d'informations.*

Fonction d'arrêt automatique

La fonction d'arrêt automatique éteint la lumière deux heures après la dernière pression sur le bouton d'alimentation.

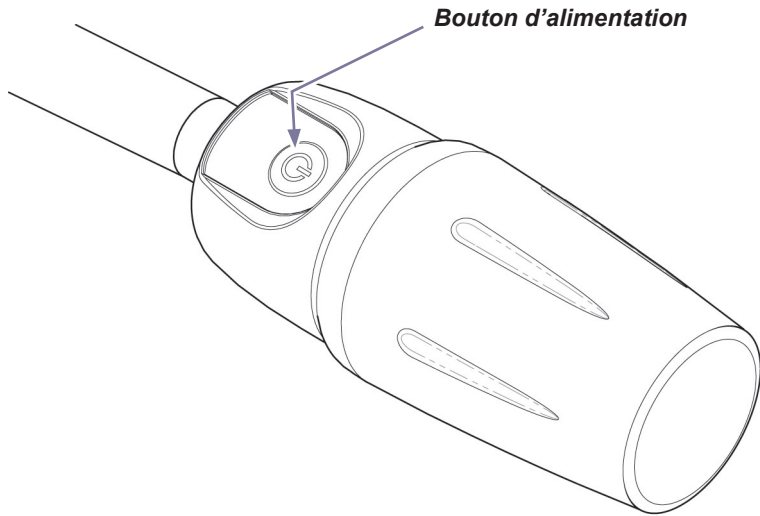
Remarque

Les lampes sont livrées avec cette fonction **désactivée** (réglage usine).

Pour activer la fonction d'arrêt automatique...

- A) Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 5 secondes.
- B) Observez. La tête d'éclairage clignote **trois** fois pour indiquer que la fonction est activée.

Remarque : pour désactiver cette fonction, répétez la procédure.
La tête d'éclairage clignote **quatre** fois lorsque la fonction est désactivée

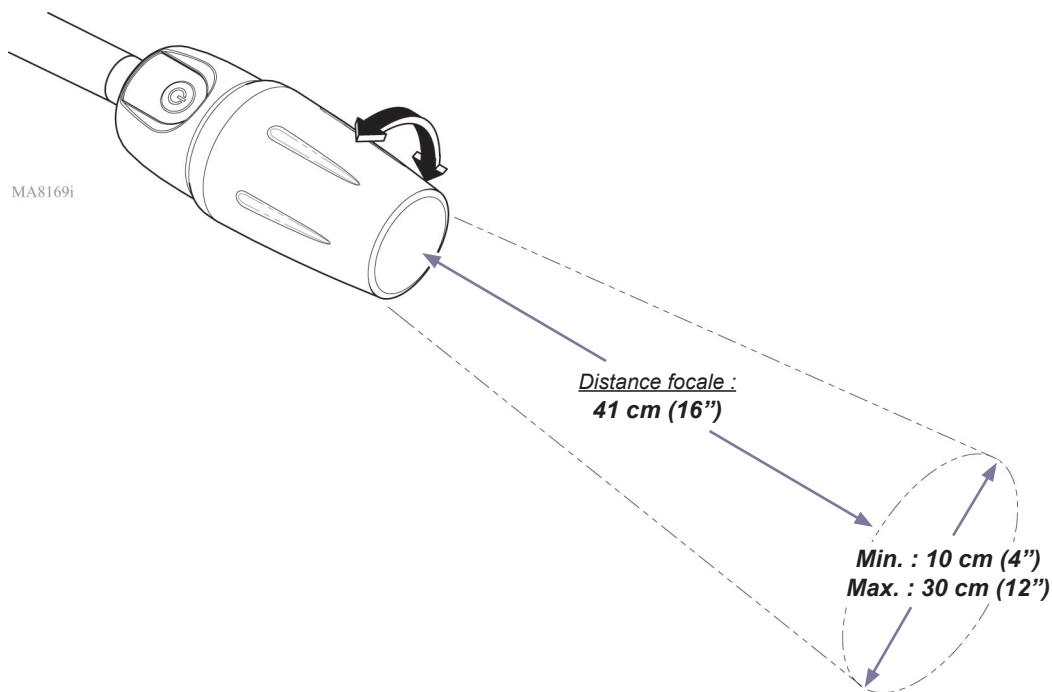


MA8170i

Réglage du profil de la lumière

Pour régler la taille du profil de la lumière...

Faites pivoter la tête d'éclairage vers la droite/vers la gauche.

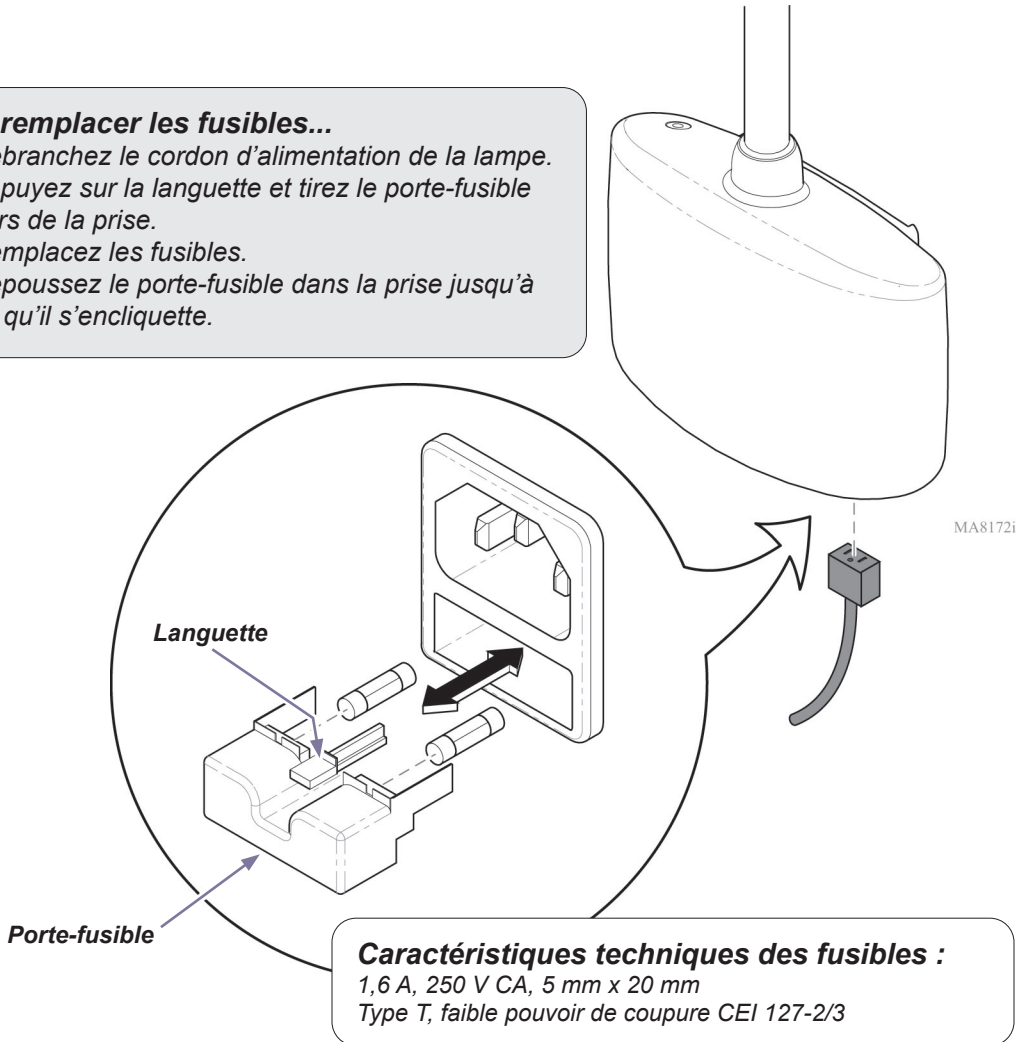


Maintenance

Remplacement de fusible

Pour remplacer les fusibles...

- A) Débranchez le cordon d'alimentation de la lampe.
- B) Appuyez sur la languette et tirez le porte-fusible hors de la prise.
- C) Remplacez les fusibles.
- D) Repoussez le porte-fusible dans la prise jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Dépannage

Problème	Cause possible	Correction
La lumière ne s'allume pas. (Voyant d'alimentation : éteint)	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez bien le cordon d'alimentation.
	Fusible(s) défectueux.	Remplacez les fusibles. (Reportez-vous à la procédure du présent manuel)
La lumière ne s'allume pas. (Voyant d'alimentation : allumé)	Dysfonctionnement de la tête d'éclairage ou du bras flexible.	Contactez un technicien de maintenance Midmark agréé.
Le profil de la lumière n'est pas réglable.	Dysfonctionnement de la tête d'éclairage.	Contactez un technicien de maintenance Midmark agréé.
La lumière s'éteint toute seule.	Fonction d'arrêt automatique.	Désactivez la fonction d'arrêt automatique. (Reportez-vous à la procédure du présent manuel)

Service après-vente

Remarque

Vous devez préciser le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous contactez le service après-vente.

Si un entretien est nécessaire, contactez Midmark directement.

Pour contacter directement Midmark :

É.-U. 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

Du lundi au jeudi, de 8 h à 18 h

et le vendredi de 8 h à 17 h (HE)

midmark.com

Nettoyage

Nettoyez les surfaces en plastique et en métal peintes à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant doux. Désinfectez votre produit à l'aide d'une solution de javel diluée dans de l'eau (1 volume de javel pour 9 volumes d'eau) ou d'agents chlorés. Rincez ensuite à l'eau claire et séchez le matériel. Reportez-vous aux Recommandations du CDC (Centre de contrôle des maladies) pour la désinfection et la stérilisation dans les établissements de santé.

Entretien préventif

Examinez périodiquement les zones suivantes :

- Le cordon d'alimentation ne doit présenter aucune coupure ou autre dommage matériel.
- Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.

Faites inspecter le matériel régulièrement par un technicien de maintenance agréé.

Caractéristiques techniques

Tableau des caractéristiques	
LED	Durée de vie : environ 50 000 h (<i>non remplaçable</i>)
Profil de la lumière	Circulaire
Taille du profil circulaire réglable <i>Distance focale : 41 cm (16")</i>	Diamètre : 10 cm à 30 cm (4" à 12")
Éclairage <i>Distance focale : 41 cm (16")</i> <i>Taille du profil circulaire : 10 cm (4")</i>	Minimum 1 150 pieds-bougies/12 379 lux
Température de couleur	4 500K
Longueur du cordon d'alimentation	2,5 m (8 pieds)
Portée du bras flexible <i>[à partir de la source d'alimentation]</i>	138 cm (54,5")
Rotation du bras flexible <i>[au niveau de la source d'alimentation]</i>	140°
Alimentation électrique	115 V CA, 50/60 Hz, 100 mA
	230 V CA, 50/60 Hz, 60 mA
Fusibles	1,6 A, 250 V, 5 mm x 20 mm, type T, faible pouvoir de coupure CEI 127-2/3
Conformité à la réglementation	UL 60601-1 Rév. 26-avr-06 CAN/CSA C22.2 n°60601-1:08 Canadian Medical Device Regulations (Réglementation canadienne relative aux dispositifs médicaux) 50R/98-282 NFPA99 (<i>applicable aux exigences concernant le produit</i>)
Classification	Classe 1, matériel industriel de type B



AVERTISSEMENT

Ce matériel ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable à l'oxygène, à l'air ou au protoxyde d'azote.

Clarification : ce matériel convient à l'utilisation en présence d'oxygène, d'air ou de protoxyde d'azote.

Identification du modele / Tableau de conformite

Modele	Description	Conforme aux normes:					Caracteristiques electriques:			
		UL 60601-1 Rev 26-Apr-06	CAN / CSA 22.2, #60601.1:08	Règlement Canadien sur les instruments médicaux 50R/98-282	NFPA 99	VAC +/- 10%	A	Frequence (Hz)		
253-001	Lampe d'examen à LED seulement	•	•	•	•	115	100mA	50/60		
253-002	Avec 253-001 et 9A454001 (Systèmes de support à cannelure)	-	-	-	-	230	60 mA	50/60		
						-	-	-		
253-003	Avec 253-001 et 9A455001	-	-	-	-	-	-	-		
253-005	Avec 253-001 et 9A457001 (Système de support à glissière)	-	-	-	-	-	-	-		
253-006	Avec 253-001 et 9A458001 (Support à roulettes)	-	-	-	-	-	-	-		
253-007	Avec 253-001 et 9A474001 (Support mural)	-	-	-	-	-	-	-		
253-011	Lampe d'examen à LED seulement	•	•	•	•	115	100mA	50/60		
						230	60 mA	50/60		
253-012	Avec 253-011 et 9A619001 (Systèmes de support à cannelure)	-	-	-	-	-	-	-		
253-013	Avec 253-011 et 9A620001	-	-	-	-	-	-	-		
253-015	Avec 253-011 et 9A622001 (Système de support à glissière)	-	-	-	-	-	-	-		
253-016	Avec 253-011 et 9A628001 (Sup- port à roulettes)	-	-	-	-	-	-	-		
253-017	Avec 253-011 et 9A623001 (Sup- port mural)	-	-	-	-	-	-	-		

Information sur la garantie



Enregistrement de la garantie



Remarques :

Remarques :

Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

1.937.526.3662

midmark.com

